

2011年商务英语中级阅读材料(9)商务英语考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022_2011_E5_B9_B4_E5_95_86_c85_645685.htm 油价金价再创新高 在美元再度走软之际，原油及黄金价格昨日再创新高，因投资者试图躲避第二轮信贷动荡的冲击。 Crude oil and gold prices surged to fresh highs yesterday amid renewed dollar weakness as investors sought refuge from a second wave of credit turmoil. 西德克萨斯中质原油(West Texas Intermediate)大幅上涨逾3美元，创下每桶97.07美元的名义高点，交易员警告称，如果本周美国原油库存数据较上周又有下降，油价最早可能于今日试探每桶100美元的水平。 West Texas Intermediate jumped more than \$3 to a nominal record of \$97.07 a barrel and traders warned it might test the \$100-a-barrel level as soon as today if US crude oil inventories show another weekly decline. 美国能源情报署(Energy Information Administration)一份看涨的报告推动了油价上涨，报告称“紧张的基本面因素”将继续推高油价。能源情报署是美国能源部(Department of Energy)的统计机构。 The price jump was helped by a bullish report from the Energy Information Administration, the statistical arm of the US Energy Department, warning that “tight fundamentals” would continue to push up oil prices. 能源情报署预测原油价格“在未来数月内将超过每桶80美元”，在2008年将维持在每桶75美元以上，因为“全球原油市场可能仍将处于紧张状态。”该机构表示，石油输出国组织(OPEC，简称欧佩克)需要在目前每日增产50万桶的基础上，再增产70万桶，从而使市场维持平衡状态，直到明

年第一季度。 The EIA forecast that crude oil prices would “ exceed \$80 per barrel over the next several months ” and trade above \$75 a barrel in 2008 as “ global oil markets will likely remain stretched. ” It said the Organisation of the Petroleum Exporting Countries would need to add another 700,000 barrels a day on top of its current production increase of 500,000 b/d to balance the market through the first quarter of 2008. 针对原油价格在1年内超过每桶100美元的看涨期权价格飙升至每桶4.15美元，较10月底上涨近70%。 The cost of using options contracts to insure against crude oil trading at \$100 in a year ’ s time surged to \$4.15 per barrel, up almost 70 per cent since the end of October. 在原油价格上涨和美元不断走软的共同作用下，黄金价格升至824.3美元/盎司的28年高点，仅略低于1980年1月份850美元/盎司的历史高点。 The combination of strong crude oil prices and a weakening dollar boosted gold prices to a fresh 28-year high of \$824.3 an ounce, just below its all-time high of \$850 reached in January 1980. 贵金属交易员们表示，投资者在增持黄金没有人卖出。 Dresdner Kleinwort驻伦敦的贵金属业务主管大卫赫尔姆斯(David Holmes)表示，金价升至每盎司850美元的“可能性很大。” Precious metals traders said investors were adding to their gold positions no one was selling. David Holmes, head of precious metals at Dresdner Kleinwort in London, said a rise to \$850 was “ very much on the cards ” . 瑞银集团(UBS)驻伦敦的贵金属策略主管约翰·里德(John Reade)将其1个月期金价预测定为“不可避免的”每盎司850美元。 John Reade, head of metals strategy at UBS in London, upgraded its one-month gold forecast to an “ inevitable

” \$850 an ounce. 相关阅读：>2011年商务英语中级阅读材料汇总 >2010年下半年BEC中级考试题型剖析 >商务英语(BEC)中级复习：看新闻练阅读汇总 >商务英语BEC中级阅读指导连载汇总 >2010年BEC中级阅读：例题汇总 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com